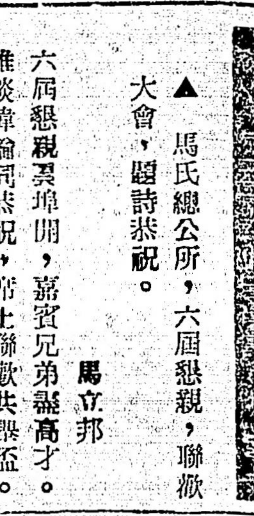
格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

世界第一大都市東京

(十五)

木門可以一推而入，室內的每一房間，既不下鬥，自更無所謂加鏈，但舉家即使出門數月，任令空閉，而不虞失竊，而且即有毯賊光顧，也只取現款，連貴重的首飾也不要，更遑論其它，因爲一旦取了現金以外的東西，最後就要變賣，這樣也就會讓警局有了綫索可尋，我來日四月有餘，早出晚歸，雜物散亂，有時臨匆促，忘記了鎖門，也有時有外來的工人單獨在屋內整理房屋，并無人加以看守，却從沒有順手牽羊而失去任何一件物品，即或向百貨公司買了大包小裹，送到時因無人應門，就把它一古腦兒放在門口揚長而去，也同樣可以放心不會被人取去，在日本居住，比較有安全感，則是無可置疑的事實，想到香港家庭中二十四小時中脫不了要有一個人留守，路上隨時會碰到箍頸黨



誼孫男女共六名　同叩謝

厚惠芳名　恕不稱呼

(賻儀)馬光祖合家五十元，余緒澤合家二十元，胡逢雁合家，李恩煥合家，周崇健合家(以上每三十元)胡持仕合家十元，胡焯勝合家，周樹翕合家，黃兆林合家，周在源夫婦(以上每十元)胡英傑合家五元，胡華瀚合家，胡維鑾合家，李宏毋合家，陳耀元合家，劉祥合家，黃卓合家，劉家祿合家，周錫威合家，胡忠權嫂，周樹明合家，蔡强合家，陳國泰合家，余寬合家，葉華合家，關源植合家，馬維棟合家，林均澎合家，林查振合家，關權合家，曾灼棠合家，黃沙柏合家，馬德堯合家，李耀霖合家(以上每五元)李卓生合家，黃宗運合家，胡逢喜合家，劉均成合家，(以上每三元)黃毋二元。
Jack Yit五元 Iren Chong二元
Marry Wong二元
(花圈)馬光祖合家，陳耀元伍夢熊合家同，周耀津合家，周在源周崇健同，馬德堯李耀霖合家同，胡翠珠胡小嬋胡蓮青同，李強合家同，胡其光胡祝芳合家同，胡文操合家同，袁炳袁瑞同，胡持仕合家同，胡柏光合家同，伍樂羣合家同。
(素車)胡雁，胡操，周崇健，胡柏光，胡英傑，周樹翕，馬德堯，李耀霖，伍夢熊，劉祥。
如有錯漏　希爲見諒

▲馬氏總公所，六屆懇親，聯歡大會，題詩恭祝。

馬立邦

六屆懇親冥埠開，嘉賓兄弟盡高才。雄談偉論同恭祝，席上聯歡共舉盃。

其二

加美宗親遠近來，相逢握手極心開。滿堂叙會聯歡飲，兄弟談情快樂哉。

× × ×

●哀謝

先慈胡門盧氏安人痛於公元一九七二年五月十一日下午七時在中央醫院壽終內寢積閏享壽七十三歲不孝炅養等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月十六日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塟於海景墓園　叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤哀子維欽維仁炅養
媳婦李氏盧氏馬氏
孫女淑娟淑萍淑蓮
孫男女共十四名
誼女佩璇(適周門)
誼女婿周崇健

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

和鴻張中醫
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓東片打街七一七
電話：二五四·弍一〇七
跌打骸骨　風濕專家
風痰鶴膝　半身不遂
中風萎縮　口眼歪斜
風濕麻痹　手腳缺力
腰骨痛痺　疼痛不止
筋絡抽縮　逐節走痛
預約電話 254-9250

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備過年生花
接送結婚花球
特款柏花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見特設代理處
片打街東一弍一號 芸生

內外各科　各種病科　癱瘓痛瘻
五淋五痔　各種氣症　大便尿症
疹症疹粒　風濕難動　手彈腳顫
男婦童科　補强身體　失眠頭暈
包脫雞眼　遺洩精尿　疥癩頑癬
腰膝節痛　吐瀉反筋　臭狐腫脹
跌打刀傷　白毛轉黑　氣血各症
頭耳目鼻　脾胃心肺　肝胆肚腸
哮吼腸氣　脚腫爛脚　厚毛陽圈
每只三員　來函問症　先惠弍員
問答詳明　男婦生育　百藥齊備
秘傳方治甜尿
錦碌埠謝禮讓白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.
KAMLOOPS B.C. CANADA

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B.C
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。
電話：弍五五、四四五九

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

元豐有限公司
雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
特價油米
五十磅双天牌長身絲苗米
每包六元九毛
一百二十八安 Planters 牌生油
每罐二元八毛五
另有特價罐頭食品

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回特價機票
六百四十元另有一年期暑期及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

馳名鹿尾羓補丸 爲强健身體之寶
各國可能入口
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。茲有美國山旦寸埠，周應源，墨市古埠李濤希，墨國末市加利埠，鄺維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，鄔市阻埠陳權，雲高華埠梁箏，黃顯，馬廣榮，伍善予，黃應殷，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有得題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有助於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國葯房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
四季鮮花　結婚花球
喜慶枱花　新穎膠花
花牌花圈　花籃襟花
各式常備　價廉工精
特設代理　雲高華埠
哥街575大生雜貨店
電話 688-0831

LUCK SOUND
11 South Kaslo St., Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
入線路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備　函詢即奉

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
饒伯林校長

驗眼專家 李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

BEN QUAN 藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

伍祥 跌打專科
進修醫學跌打科教師
斷骨脫骹　特治
重傷久患　瘰吼瘡瘡
屢醫無效　手足痹痛
未見過我　大小瘡科
未作絕望　傷口爛肉
跌打瘡科　歡迎問症
曾任華南軍醫院骨科軍醫
雲埠天寅街四〇大
電話弍五三·〇八一五

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
433 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港特價來回飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠C.P.R.鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
地址：片打街東七十壹號　電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社　林國良　陳國啓

加拿大溫哥華
繼利瑞業有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
(舊式九號奇化街近緬街西邊中間街口)

雲高華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
新到
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘜中國様菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國様菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨　罐頭糖菓
參茸藥材　紅棗蜜棗
家庭用具　瓷器碗碟
籐器竹器　男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭　海狗睪丸